

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à : CPEA

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 7101

**GUIDE SPECIFICATION FOR
GREASES**

**SPÉCIFICATION DE RÉFÉRENCE
RELATIVE AUX GRAISSES**

EDITION/ÉDITION 2
9 May/mai 2017
NSO/0606(2017)NFL/7101



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le **BUREAU OTAN**
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à : CPEA

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à : CPEA

9 May/mai 2017

STANAG 7101
Edition/Édition 2

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 7101, Edition/Édition 1, dated/du 21 March/mars 2007

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à : CPEA

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à : CPEA

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de normalisation

STANAG 7101 Edition/Édition 2

GUIDE SPECIFICATION FOR GREASES

**SPÉCIFICATION DE RÉFÉRENCE
RELATIVE AUX GRAISSES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To establish minimum quality at the time of initial procurement of greases for use in service operations by NATO Forces. This STANAG specifies a number of multipurpose greases, which are intended for multi-service applications, i.e. Land and Sea. Careful selection of these greases to meet specific applications would allow nations and forces to rationalize their grease inventories.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Établir les normes de qualité minimale à respecter au moment de l'acquisition initiale de graisses utilisées opérationnellement par les forces armées de l'OTAN. Le présent STANAG donne les spécifications d'un nombre limité de graisses polyvalentes, prévues pour des applications interarmées, à savoir forces navales et terrestres. Une sélection minutieuse de ces graisses pour répondre à des applications spécifiques permettra aux pays et aux forces de rationaliser leur catalogue de graisses.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AFLP-7101, Edition A

NORME

AFLP-7101, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 1135 - INTERCHANGEABILITY OF FUELS, LUBRICANTS AND ASSOCIATED PRODUCTS USED BY THE ARMED FORCES OF THE NORTH ATLANTIC TREATY NATIONS

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 1135 - INTERCHANGEABILITÉ DES CARBURANTS, LUBRIFIANTS ET PRODUITS CONNEXES UTILISÉS PAR LES FORCES ARMÉES DES NATIONS DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are to issue the necessary orders/instructions to the forces concerned, putting the procedures detailed in the agreement into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form at Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form at Annex G to AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays sont priés de transmettre aux forces armées concernées les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des procédures prescrites dans le présent accord.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of: Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

PETROLEUM COMMITTEE/
COMITÉ DES PRODUITS PÉTROLIERS
AC/112

NATO Fuels and Lubricants Working Group/
Groupe de travail OTAN sur les carburants et lubrifiants
(NFLWG)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

Mr./M. P. Van Exem, NATO HQ/Siège de l'OTAN
E-mail:/Courriel : van-exem.philippe@hq.nato.int

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to: Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique